Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 71 (1953)

Heft: 249

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 249 Bern, Montag 26. Oktober 1953 — 71. Jahrgang — 71me année — Berne, lundi 26 octobre 1953 **No 249**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarke. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 148188—148214.
Tousim S.A., Lausanne.
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Italien: Zölle für Schlachtvieh und Fleisch. — Italie: Droits de douane sur le bétail de boucherie et la viande. — Italia: Dazi doganali per bestiame da macello e carni.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hedomadaire.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

1. Drei Obligationen der St. Gallischen Kantonalbank Nrn. 6931/33, Serie Bb, 3¼%, zu je Fr. 1000, ausgestellt am 1. Dezember 1948, nebst Semester-Coupons per 15. Februar 1950 u. ff.

2. Zwei Inhaberobligationen der Bank in Buchs (St. G.) Nrn. 15311 und 15312, 3¼%, zu je Fr. 3000, mit Jahres-Zins-Coupons per 30. April 1954 bis 1959.

3. Sechs Inhaberschuldbriefe Nrn. 8418 bis 8423, Pfandprotokoll Rorschach, im Betrage von je Fr. 5000 = total Fr. 30 000, datiert vom 14. April 1939, lastend auf dem Grundstück Parzelle Nr. 1516, Hauptstrasse 94, in Rorschach, der Erbengemeinschaft des Heinrich Gisler, Kaufmann, Rorschach.

4. Versicherungsbrief Nr. 887, Pfandprotokoll St. Margrethen, Band IX, im Betrage von Fr. 3000, datiert vom 2. September 1902, lastend auf dem Heimwesen des Jean Rey, Spenglermeister, im Unterdorf, St. Margrethen, Kat. Nr. 197, Pl. 10.

5. Inhaberschuldbrief Nr. 4256, Pfandprotokoll Rheineck, Band 3, im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 2. Februar 1938, lastend auf dem Grundstück Nr. 572 der Gemeinde Rheineck des Rudolf Raggenbass, Monteur.

6. Inhaberschuldbrief Nr. 80, Pfandprotokoll Buchs, Band R, im Betrage von Fr. 22 000, datiert vom 19. Oktober 1933, lastend auf der Liegenschaft des Jakob Hauri an der Alvierstrasse, Buchs, Parz. Nr. 1989, Kat. Pl. 17.

7. Kaufschuldbrief Nr. 308, Pfandprotokoll Alt St. Johann, Band 8, im Betrage von ursprünglich Fr. 1500, jetzt noch Fr. 1200, datiert vom 11. Dezember 1874, lastend auf der Liegenschaft Frühweid-Unterwasser des Werner Bollhalder-Tschirki, z. Schäfle, Gams.

8. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 165, Pfandprotokoll Mosnang, Band H, im Betrage von ursprünglich Fr. 1500, reduziert auf Fr. 1000, datiert vom 22. Juli 1875, lastend auf der Liegenschaft der Frl. Rosa Voglgruber im Dorfe Mosnang.

9. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 313, Pfandprotokoll Lütisburg, Band 6, im Betrage von Fr. 382, datiert vom 8. Januar 1892, lastend auf der Liegenschaft des Fritz Salzmann, Haslen-Lütisburg, Parz. Nr. 417 und 422 in der Gemeinde Lütisburg.

10. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 279, Pfandprotokoll Oberhelfenschwil, Band II, im Betrage von Fr. 800, datiert vom 1. Mai 1883, lastend auf dem Heimwesen Nr. 545 in Hiltisau-Hoffeld der Erben des Jakob Schweizer-Reich.

11. Kaufschuldversicherungsbrief, Pfandprotokoll Ganterschwil, Band VIII, Fol. 15, im Betrage von Fr. 3200, datiert vom 2. Mai 1907, lastend auf einem Stück Wald und Streueboden in Stocken-Ganterschwil der Erben Thomas Kopp, Bütschwil.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziff. 1 und 2 binnen 6 Monaten und Ziff. 3 bis 11 binnen einem Jahre, vom Tage der ersten Veröffentlichung an, vorzuweisen und zwar: Ziff. 1 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen, Ziff. 2 und 6 beim Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg in Grabs, Ziff. 3 beim Bezirksgerichtspräsidium Rorschach in Goldach, Ziff. 4 und 5 beim Bezirksgerichtspräsidium Unterrheintal in Au, Ziff. 7 beim Bezirksgerichtspräsidium Obertoggenburg in Wildhaus, Ziff. 8 und 9 beim Bezirksgerichtspräsidium Alttoggenburg in Bütschwil, Ziff. 10 und 11 beim Bezirksgerichtspräsidium Untertoggenburg in Flawil, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (507¹)

St. Gallen, den 10. Oktober 1953.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 1. November 1928, Belege Serie II, Nr. 805, im Betrage von Fr. 5000, lastend auf der Besitzung Gasthof «Zum Ochsen» in Thun, Thun-Grundstück Nr. 504, der Frau Rosa Zellweger-Geissbühler güterrechtlich getrennte Ehefrau des Walter-Emil Zellweger in Thun. Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (521¹)

Thun, den 19. Oktober 1953. **Der Gerichtspräsident I: Ziegler.**

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 19. Februar 1953 wird hiermit der Inhaber des vermissten Inhaberschuldbriefes von Fr. 2000, datiert den 22. Februar 1932, lautend auf die Erbengemeinschaft des Alfred Bollier: Frau Wwe. Anna Bollier, geb. Hurter, geb. 1903, wohnhaft auf dem Klausen-Horgenberg, und Elisabetha Verena Bollier, geb. 24. Juli 1928, wohnhaft daselbst, als Solidarschuldner und Pfandeigentümer, lastend auf den Liegenschaften Kat. Nrn. 2654, 2712, 2815, 2908, 2936, 2096, 2108, 2109 und 3287, Grundprotokoll Horgenberg Band 6, Seite 238, aufgefordert, den Titel innert einem Jahr, von heute an, auf der Gerichtskanzlei Horgen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Jahresfrist für kraftlos erklärt würde. (W 163 ¹)

Horgen, den 26. Februar 1953.

Namens des Bezirksgerichtes Horgen, 2. Abteilung,
der Substitut: Dr. H. Urech.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten Schuldbriefes von Fr. 1000, datiert 2. April 1919, lautend auf den Schuldner Johannes Küng-Hösli, geb. 1860, von Oberurnen, wohnhaft in Winterthur, lastend auf zirka 2 Hektaren und 8 Aren Wald im Dachsbau oder Wängiholz, auch Bächelrüti genannt, im Zivilgemeindebann Oberhofen-Turbenthal gelegen, zu Gunsten von Heinrich Meili, alt Gemeinderat, in Neschwil-Weisslingen (Grundprotokoll Turbenthal, Bd. 19, Seite 350), oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst sie als kraftlos erklärt würde. (W 161 ¹)

Winterthur, den 25. Februar 1953.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner.

Le Juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice somme le ou les détenteurs des titres ci-après, de les produire au Greffe du Tribunal de Martigny, dans le délai de six mois dès le 26 octobre 1953, faute de quoi l'annulation en sera prononcée:

Actions Alphonse Orsat S. A., Martigny

Action No		coupons attachés No
14706	Germain Luyet, Savièse	15 à 20
14708	Joseph Roten, Savièse	20
29565 / 29566	Jos. Reynard, Savièse	18 à 20
26693	Jérôme Reynard, Savièse	16 à 20
29773	Germain Bridy, Savièse	20

Martigny-Ville, le 20 octobre 1953. (522¹)

J.-M. Gross.

Le titre suivant: cédule hypothécaire (obligation hypothécaire) de 10 000 fr. au profit de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, inscrite au Registre foncier de Moutier le 24 avril 1906, à Vol. 11, No 226, grevant en Ier rang les immeubles ci-après décrits appartenant à Jean-Emile Neukomm, ancien cultivateur à Granges (Soleure), a été égaré:

Ban de Sorvilier:

Feuil. No	Lieux dits	Nature	Conten. ha. a. ca.	Val. offic. Fr.
801	Montoz chez Bandelier, assurées sous No 60 pour 41 200 fr., assise, aisance, jardin, pré, pâturage	habitation, grange, écurie	12 49 55	27 230

Ban de Court:

Feuil. No	Lieux dits	Nature	Conten. ha. a. ca.	Val. offic. Fr.
958	Pré Houelet	pré, forêt, pâturage	12 93 14	9 690
		Totaux	25 42 69	36 920

Le détenteur éventuel de cette cédule hypothécaire est sommé de la présenter au juge soussigné dans le délai d'un an à compter de la date de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (526³)

Moutier, le 23 octobre 1953. **Le président du Tribunal:**
Benoit.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 23. Oktober 1953 die Mäntel zu 8 Aktien Handwerkerbank Basel, zu nom. Fr. 500, Inhabertitel, Nrn. 1729/31 und 3032/36, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (527)

Basel, den 24. Oktober 1953.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

9. September 1953.

Eisenbahner-Baugenossenschaft Dietikon, in Dietikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. August 1953 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern im Gebiete der Gemeinde Dietikon und Umgebung gesunde und möglichst billige Wohnungen zu verschaffen. Insbesondere soll sie durch Gewährung eines unkündbaren Mietrechtes bei der Erfüllung der übernommenen Verpflichtungen die Wohnungssorgen der Genossenschafter beseitigen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 300. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. Adolf Staub, von Zürich, in Dietikon, ist Präsident; Otto Muntwyler, von Wohlen (Aargau), in Dietikon, Vizepräsident; Otto Willi, von Flums, in Dietikon, 1. Aktuar, und Gottfried Frauenfelder, von Basel, in Schlieren, Kassier. Adolf Staub oder Otto Muntwyler führen Kollektivunterschrift mit Otto Willi oder mit Gottfried Frauenfelder. Geschäftsdomizil: Schöneggstrasse 9 (bei Adolf Staub).

20. Oktober 1953. Waren aller Art.

Pefin AG. (Pefin SA.) (Pefin Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Oktober 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, die Finanzierung von und die Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen und die Verwaltung eigenen und fremden Vermögens. Das Grundkapital beträgt Fr. 80 000, und zerfällt in 80 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Hugo Heberlein, von Zürich und Wattwil (St. Gallen), in Küsnacht (Zürich), als Präsident, sowie Ernst Walter Jaeger, von Zeihen (Aargau), in Zollikon, und Heinrich Streiff, von Schwanden (Glarus), in Zürich. Geschäftsdomizil: Pelikanstrasse Nr. 11 in Zürich 1 (bei der Schweizerischen Bankgesellschaft).

20. Oktober 1953. Hotel, Restaurant usw.

Immobilien-Aktiengesellschaft St. Peter, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1949, Seite 733). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. August 1953 wurden die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Aktiengesellschaft St. Peter.** Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb des Hotel und Restaurant St. Peter Zürich, ferner die Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Art.

20. Oktober 1953. Waren aller Art usw.

Wetzel Co. Ltd., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 196 vom 22. August 1952, Seite 2106), Waren aller Art usw. Edoardo R. Sassella ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Oscar E. Wetzel, von Zürich, in Rüschlikon.

20. Oktober 1953. Maschinen usw.

L. von Roll A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1952, Seite 1986), Uebernahme von Aufträgen zur Erstellung von Maschinen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Richard Tanner, von Bargen (Schaffhausen), in Zürich.

20. Oktober 1953.

Konsumverein Männedorf, in Männedorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 261 vom 6. November 1952, Seite 2706). Heinrich Glättli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Präsident gewählt worden Albert Stutz, von und in Männedorf. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

20. Oktober 1953. Velos, Nähmaschinen, Haushaltapparate.

Rudolf Isler, in Wädenswil. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Isler, von Richterswil, in Wädenswil. Verkauf und Reparatur von Velos, Nähmaschinen und Haushaltapparaten. Schönenbergstrasse 17.

20. Oktober 1953. Glasartikel.

D. Riz à Porta, in Zürich (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1951, Seite 2190), Glasartikel usw. Neues Geschäftsdomizil: Bellerivestrasse 53.

20. Oktober 1953. Textilien usw.

Almola GmbH, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 190 vom 15. August 1952, Seite 2057), Textilien usw. Neues Geschäftsdomizil: Wiesenstrasse 1, in Zürich 8.

20. Oktober 1953. Damen- und Herrenkleider-Konfektion.

Senn, in Zürich (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1949, Seite 1174), Handel en détail mit Damen- und Herrenkleidern (Konfektion). Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

20. Oktober 1953. Gaststätten usw.

Paul Fritschi A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. Oktober 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Gaststätten, deren Einrichtung und deren Betrieb, den Import und den Export von technischen Neuheiten auf diesem Gebiete und die Tätigung aller damit irgendwie zusammenhängenden Geschäfte. Zur Erreichung dieses Zweckes ist die Gesellschaft auch befugt, sich an ähnlichen Unternehmen zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt einen in den Statuten näher umschriebenen Inhaberschuldbrief in der Höhe von Fr. 25 000 zum Preise von Fr. 25 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Paul Fritschi, von Güttingen (Thurgau), in Zürich. Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 572 in Zürich 9 (bei Paul Fritschi).

21. Oktober 1953. Manufakturwaren.

Robert Lippmann & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1945, Seite 3074), Manufakturwaren. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Kollektivgesellschaft «Lippmann & Co.», in Zürich 6, übernommen worden.

21. Oktober 1953. Wollgewebe.

Lippmann & Co., in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Roger Lippmann, in Zürich 6, André Lippmann, in Zürich 6, und Edmund Lippmann, in Zürich 8, alle drei von Zürich, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1953 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Robert Lippmann & Co.», in Zürich 6, übernommen hat. Einzelprokura ist erteilt an Robert Lippmann und Lucy Lippmann, geborene Jung, beide von und in Zürich. Handel en gros mit sowie Import und Export von Wollgeweben. Weinbergstrasse 74.

21. Oktober 1953. Verbreitung von Weisheitslehren usw.

Genossenschaft Psychosophia, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1952, Seite 994), Verbreitung alter und neuer Weisheitslehren usw. Die Generalversammlung vom 3. August 1953 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

21. Oktober 1953.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Winkel-Rüti, in Winkel (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1947, Seite 2747). Konrad Meier ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Schellenberg, von und in Winkel, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident des Vorstandes. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

21. Oktober 1953. Chemische und metallurgische Produkte usw.

Berli & Cie., in Thalwil, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 23 vom 30. Januar 1953, Seite 242), chemische und metallurgische Produkte usw. Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Sonja Berli hat infolge Verheiratung den Familiennamen Rüttimann und das Bürgerrecht von Luzern und Sempach erhalten; sie wohnt nun in Zürich 7; der Ehemann hat im Sinne von Art. 167 ZGB zugestimmt. Einzelprokura ist erteilt an Emil Berli, von Ottenbach, in Thalwil.

21. Oktober 1953. Schall- und Wärme-Isolationen.

H. Freytag & Co., in Zürich 7. Unter dieser Firma sind Hermann Freytag, von Zürich, in Zürich 7, und Walter Wirz, von Zetzwil (Aargau), in Uetikon am See, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1953 ihren Anfang genommen hat. Anfertigung von Schall- und Wärmeisolationen. Fröbelstrasse 42 (bei Hermann Freytag).

21. Oktober 1953. Restaurant, Autogarage.

O. Morach-Gasser, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Otto Morach-Gasser, von Zürich, in Zürich 6. Betrieb des Restaurant Rosenberg und einer Autogarage. Stampfenbachstrasse 138/Kinkelstrasse 1.

21. Oktober 1953. Restaurant.

Jakob Brütsch, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jakob Brütsch, von Büttenhardt (Schaffhausen), in Zürich 1. Betrieb des Restaurant und Zunfthaus zur Schmiden. Marktgasse 20.

21. Oktober 1953. Waren aller Art, Delikatessen.

O. Reich, in Zürich (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1951, Seite 291), Import, Export und Vertretungen in Waren aller Art; Delikatessengeschäft. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 3. Neues Geschäftsdomizil: Schlossgasse 5.

21. Oktober 1953.

Hans Lüthi, Möbelgeschäft, in Zürich (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1950, Seite 2415). Neues Geschäftsdomizil: Ankerstrasse 12.

21. Oktober 1953. Bitter, Liköre usw.

A. Mauch Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1949, Seite 2917), Fabrikation von Bitter und Likören usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 30. September 1953 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

21. Oktober 1953. Restaurant.

Michael Widmer, in Zürich (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1935, Seite 3196), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäfts erloschen.

21. Oktober 1953.

Immobiliengenossenschaft Linthescherstrasse 3, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1949, Seite 1102). Diese Genossenschaft wird nach Beobachtung der Vorschriften von Art. 7 der Verordnung über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften vom 29. Dezember 1939 im Handelsregister gelöscht.

21. Oktober 1953. Beteiligungen, Erfindungen, Patente.

Mimox A.G., Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. September 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, den Erwerb und die Verwertung von Erfindungen und Patenten und die Durchführung aller mit dem Gesellschaftszweck verbundenen Finanzierungsgeschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000 und zerfällt in 500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Ulrich Brunner, von und in Zürich, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siegbert Kiewe, schwedischer Staatsangehöriger, in Zürich, als Delegierter mit Einzelunterschrift, und Walter Kessler, von und in Zollikon, als Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Zähringerstrasse 26, in Zürich 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

21. Oktober 1953.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Wattenwil und Umgebung, in Wattenwil (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1948, Seite 1110). Ernst Krebs, Sekretär, dessen Unterschrift erloschen ist, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu in den Vorstand wurde gewählt Friedrich Christian Röthlisberger, von Langnau (Bern), in Buchen, Gemeinde Wattenwil, als Sekretär. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

21. Oktober 1953. Metzgerei, Viehhandel usw.

H. Gosteli, in Kirchdorf, Metzgerei, Wursterei und Viehhandel (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1951, Seite 2414). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Bern

21. Oktober 1953. Reise- und Touristenbureaux usw.

CIT Compagnia Italiana Turismo Schweiz A.G. Zweigniederlassung Bern, in Bern (SHAB. Nr. 84 vom 9. April 1952, Seite 955), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Bernhard Greuter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt: Edoardo R. Sassella, von Lugano, in Zürich. Die auf die Filiale Bern beschränkte Prokura von Jean Mollet ist erloschen. Kollektivprokura, auf die Filiale Bern beschränkt, wurde erteilt an Jakob Scherrer, von Nesslau (St. Gallen), in Zürich.

21. Oktober 1953.
Garage Teuscher A.G., in Bern (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1950, Seite 282). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. August 1951 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

21. Oktober 1953. Schuhmacherei.
Monetti & Jaussi, in Bern. Unter dieser Firma sind Elvio Monetti, italienischer Staatsangehöriger, und Hans Jaussi, von Bolligen, beide in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1953 begonnen hat. Betrieb der Schuhmachergeschäfte Landoltstrasse 103 und Seftigenstrasse 22a. Sitz der Gesellschaft: Landoltstrasse 103.

21. Oktober 1953.
Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel (G. G. F.) (Société Coopérative Suisse des Céréales et Matières fourragères [C. C. F.]) (Società Cooperativa Svizzera dei Cereali e dei Foraggi [C. C. F.]), in Bern (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1952, Seite 1502). Aus dem Vorstand ist der Vizepräsident Werner Lacsser ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde Hanspeter Keller, von Gysenstein, in Bern, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Berechtigten.

21. Oktober 1953.
Bau-Chemie A.G., in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Oktober 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit chemischen Bau-Spezialitäten sowie den Handel mit Waren aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, die voll einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und werden, sofern sämtliche Aktionäre der Verwaltung bekannt sind, diesen durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Jean Pozzi, von Genestrerio (Tessin), in Wattwil (St. Gallen), als Präsident; Rudolf Paul Gartenmann, von Bronschhofen, in Bern, und Gottlieb von Kaenel, von Reichenbach bei Frutigen, in Savosa (Tessin); sie zeichnen je zu zweien kollektiv. Direktor ist Armin Zehnder, von Zürich, in Bern; er führt ebenfalls Kollektivunterschrift. Domizil: Dammweg 3.

Bureau Biel

20. Oktober 1953. Spenglerei, sanitäre Anlagen, Heizungen.
Alfred Mäder, in Biel, Spenglerei, sanitäre Anlagen, Heizungen (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1945, Seite 711). Die an Alfred Mäder, Sohn, erteilte Prokura ist erloschen.

21. Oktober 1953.
Reeta Manufacture d'Horlogerie S.A., in Biel (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1948, Seite 3522). Mathilde Vaucher geb. Müller und Georgette Vaucher geb. Homberger sind aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Jean-Marc Vaucher, von Fleurier, in Biel, und Marius Vaucher, von Fleurier, in Neuenburg.

22. Oktober 1953. Vertretungen, Uebersetzungen, Buchhaltungen, unechte Bijouterie, Plastikgürtel.
R. Katz, Agence PUBACO, in Biel, Vertretungen und Reklamen aller Art, Uebersetzungen und Buchhaltungen (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1950, Seite 1469). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: den Handel mit unechter Bijouterie und Plastikgürteln.

22. Oktober 1953.
Hausgenossenschaft des Kaufm. Vereins Biel, in Biel (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1950, Seite 1954). Othmar Külling und August Schlachter sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der geschäftsleitende Aussehuss besteht nun aus: Werner Antenen, als Präsident (bisher Vizepräsident); Eduard Isler, von Wohlen (Aargau), als Sekretär, in Biel, und Manfred von Escher, von Zürich, als Kassier, in Nidau. Die drei Mitglieder des geschäftsleitenden Aussehusses führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Burgdorf

21. Oktober 1953. Spinnerei, Weberei usw.
Schafroth & Cie. Aktiengesellschaft, in Burgdorf, Betrieb einer Spinnerei, Weberei, Färberei und Appretur (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1947). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. Oktober 1953 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Sämtliche bisherigen Verwaltungsräte, nämlich Rudolf Simper, Dr. Hans Spillmann, Karl Brand-Waefler und Robert Remund-Misteli, sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus Ernst Frank, von Gadmen, Präsident; Karl Wälti, von Lauperswil, Vizepräsident, und Dr. Hans Winzenried, von Belp, Sekretär; alle in Burgdorf. Prokura wurde erteilt an Anni Frank, von Gadmen, Ehefrau des Ernst Frank, vorgenannt, in Burgdorf. Ernst Frank führt Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift als Direktor ist erloschen; die beiden übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates und die beiden Prokuristen zeichnen kollektiv je zu zweien.

Bureau Laupen

21. Oktober 1953. Bäckerei, Tea-Room.
Emil Angstburger, in Laupen (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1927, Seite 49). Bäckerei und Konditorei. Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Betrieb eines Tea-Rooms.

22. Oktober 1953. Pferdehandel.
Ernst Gosteli, in Laupen, Betrieb der Speisewirtschaft «Zur Sensebrücke» (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1927, Seite 1855). Die Firma hat den Betrieb der Speisewirtschaft «Zur Sensebrücke» aufgegeben. Sie betreibt nun den Pferdehandel.

Bureau de Porrentruy

21 octobre 1953. Horlogerie, bijouterie.
Lucien Müller, Porrentruy, à Porrentruy, achat, vente, courtage d'horlogerie et bijouterie (FOSC. du 11 juillet 1946, N° 159, page 2093). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

20. Oktober 1953. Besen.
Alfred Zürcher, A. Z. B. K., in Konolfingen. Inhaber der Firma ist Alfred Zürcher, von Trubschachen, in Konolfingen. Besenfabrikation. Bernstrasse.

Bureau Thun

20. Oktober 1953. Milch, Milchprodukte, Kolonialwaren.
Hugo Oppliger-Flückiger, in Merligen, Gemeinde Sigriswil. Inhaber der Firma ist Hugo Oppliger-Flückiger, von Sigriswil, in Merligen, Gemeinde Sigriswil. Milch-, Milchprodukte- und Kolonialwarenhandlung.

Bureau Trachselwald

22. Oktober 1953.
Käsereigenossenschaft Affoltern-Ausserhof, in Affoltern i. E. (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1947, Seite 3634). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: der Präsident-Kassier Fritz Stalder, der Vizepräsident Walter Rutschi, und der Sekretär Jakob Marti, deren Unterschriften erloschen sind. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: als Präsident-Kassier Johann Heiniger, von Affoltern i. E., in Loch, Gemeinde Affoltern i. E.; als Vizepräsident: Ernst Kneubühler, von Affoltern i. E., in Bidmen, Gemeinde Affoltern i. E.; als Sekretär: Fritz Marti, von Sehangnau, in Nüchtern, Gemeinde Affoltern i. E. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

22. Oktober 1953.
Käsereigenossenschaft im Weierhaus bei Huttwil, in Huttwil (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1947, Seite 2426). Fritz Anliker, Präsident, Ernst Schär, Vizepräsident, und Alfred Gerber, Sekretär, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: als Präsident: Ernst Aeschlimann, von und in Gondiswil; als Vizepräsident/Kassier: Johann Steffen, von und in Huttwil; als Sekretär: Fritz Siegenthaler, von Trub, in Huttwil. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Wangen a. d. A.

21. Oktober 1953. Metzgerei, Viehhandel.
Fritz Ingold, in Grasswil, Gemeinde Seeberg. Inhaber der Firma ist Fritz Ingold, von Basel, in Grasswil, Gemeinde Seeberg. Metzgerei und Viehhandel.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Nachtrag.
Praedium A.G., in Luzern, Liegenschaften (SHAB. Nr. 241 vom 16. Oktober 1953, Seite 2474). Das Domizil befindet sich: Schwanenplatz 2, bei Falck & Cie.

19. Oktober 1953.
Immobilien A.G. «Zähringer», in Luzern (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1949, Seite 103). Laut öffentlicher Urkunde vom 14. Oktober 1953 hat die Generalversammlung die Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 beschlossen. Es wurde die Zeichnung und volle Einzahlung konstatiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

20. Oktober 1953. Schuhe usw.
A. Bürli, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Albert Bürli, von Zell (Luzern), in Luzern. Handel mit Schuhen sowie diverse andere Vertretungen. Buobenmattstrasse 4.

20. Oktober 1953.
Genossenschaft für Wohnungsbau Emmenbrücke, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1947, Seite 337). Aldo Secchi ist aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Caspar Zimmermann (bisher); Vizepräsident ist Hans-Jürg Müller (bisher) und Mitglied ist Franz Kunz, von Grosswangen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (neu). Der Präsident zeichnet kollektiv mit je einem übrigen Mitglied des Vorstandes.

20. Oktober 1953. Autotransporte.
Werner Hofer, in Wolhusen. Inhaber dieser Firma ist Werner Hofer, von Krauchthal (Bern), in Wolhusen. Autotransporte.

20. Oktober 1953. Kaffee, Kakao, Tee usw.
H. von Moos, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Herbert von Moos, von Sachseln, in Luzern. Handel mit Kaffee, Kakao, Tee und verwandten Artikeln. Hirschmattstrasse 13.

20. Oktober 1953. Mechanische Werkstätte, Schmiede, Schlosserei usw.
Josef Hufschmid, in Adligenswil, mechanische Werkstätte, Schmiede und Schlosserei (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1926, Seite 172). Diese Firma hat auf den 31. Dezember 1952 Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Eisenbauwerkstätte Jos. Hufschmid G.m.b.H. Adligenswil» übernommen.

20. Oktober 1953. Schuhe.
A. Pini, in Luzern, Schuhfabrikation «Rigi» und Schuhhandel en gros (SHAB. Nr. 40 vom 19. Februar 1953, Seite 398). Diese Firma ist infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Firma «A. Pini AG.», in Zürich, übergegangen (SHAB. Nr. 229 vom 2. Oktober 1953, Seite 2341).

22. Oktober 1953.
Moccaraba-Kaffeerösterei, A. Villiger, in Luzern (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1953, Seite 690). Diese Firma ist zufolge Geschäftsverkauf erloschen. Aktiven und Passiven sind per 30. September 1953 übergegangen an die neue Firma «Moccaraba-Kaffeerösterei W. Bruderer», in Luzern.

22. Oktober 1953.
Moccaraba-Kaffeerösterei W. Bruderer, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Walter Bruderer, von Wolfhalden, in Zürich, welcher auf den 30. September 1953 Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Moccaraba-Kaffeerösterei A. Villiger», in Luzern, übernommen hat. Hertenstrasse 37 (Passage zum Stein).

22. Oktober 1953. Bäckerei, Spezereien, Kaffeestube.
Fridolin Fallegger, in Entlebuch, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1926, Seite 126). Als weitere Geschäftsnatur verzeigt dieses Geschäft: Betrieb einer Kaffeestube.

22. Oktober 1953. Drogerie.
Kreiliger, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Josef Kreiliger, von Eschenbach (Luzern) und Willisau-Land, in Luzern. Drogerie. Haldenstrasse 35.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

19 octobre 1953. Charpenterie, menuiserie.
Les Fils de Jules Ruffieux, à Charmey. Sous cette raison sociale, il s'est constitué, le 19 octobre 1953, une société en nom collectif dont les associés sont: Emile, Napoléon, Ernest et Oscar Ruffieux, tous feu Jules, de et à Charmey. La société est engagée par la signature individuelle de l'associé Ernest Ruffieux. Entreprise de charpenterie et menuiserie. Au village.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

22 octobre 1953. Objets moulés, etc.
Sahdé S. A., à Estavayer-le-Lac, fabrication d'objets moulés à base de ciment, etc. (FOSC. du 15 avril 1953, page 884). Joseph Tettamanti n'est plus secrétaire et ne fait plus partie de l'administration; ses pouvoirs sont radiés.

Bureau de Fribourg

22 octobre 1953. Articles en cuir, etc.
Thévoz S. A., à Fribourg, fabrique d'articles en cuir et de sports (FOSC. du 11 novembre 1949, N° 265, page 2926). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

19. Oktober 1953. Immobilien.
Kreuznagel A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Oktober 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaft Parzelle 596, haltend 71 a, 95 m², in Muttenz, zum Preise von Fr. 244 630. Das Grundkapital beträgt Fr. 51 000, eingeteilt in 51 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Hugo Huber-Beck, von Aedermannsdorf, in Arlesheim; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Elisabethenstrasse 23 (bei Experta).

19. Oktober 1953. Immobilien.
Güterstrasse 126 A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Oktober 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung, den An- und Verkauf von Liegenschaften, sowie alle mit diesem Zweck zusammenhängenden Geschäfte, insbesondere den Erwerb der Liegenschaft Güterstrasse 126/128. Die Gesellschaft erwirbt diese Liegenschaft zum Preise von Fr. 185 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Leo Menini, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Innere Margarethenstrasse 9.

19. Oktober 1953.
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 107 vom 11. Mai 1953, Seite 1153), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des bisherigen Verwaltungsratspräsidenten Dr. Adolf Jöhr ist erloschen. Als neuer Präsident des Verwaltungsrates führt nun Unterschrift das bisherige Mitglied der Generaldirektion Ernst Gamper. Dr. Albert Linder ist nun Präsident und Felix Wilhelm Schulthess ist nun Mitglied der Generaldirektion. Der bisherige Direktor am Hauptsitz Jacques Jenny, von Ennenda, in Zürich, ist nun stellvertretendes Mitglied der Generaldirektion. Alle zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen.

19. Oktober 1953. Bodenbeläge usw.
Hettinger A.G., in Basel, Gross- und Detailhandel mit Bodenbelägen usw. (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1952, Seite 378). Prokura wurde erteilt an Jacques Ritzmann, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

19. Oktober 1953. Immobilien usw.
Rappoltshof A.G., in Basel, Erwerb von Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1951, Seite 1720). In der Generalversammlung vom 10. Oktober 1953 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 400 000 ist nun voll einbezahlt.

19. Oktober 1953. Elektro-Installationen.
H. Imhof, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hermann Imhof, von Liestal, in Binningen. Elektro-Installationen. Holeestrasse 103 (Bureau und Werkstatt).

19. Oktober 1953. Bankgeschäft.
Dreyfus Söhne & Cie. Aktiengesellschaft, in Basel, Bankgeschäft usw. (SHAB. Nr. 84 vom 9. April 1952, Seite 956). Der Prokurist Dr. Rudolf Grumbacher ist nun Bürger von Basel.

20. Oktober 1953. Nahrungsmittel, Kaffeerösterei usw.
Cafeor A.G., in Basel, Handel mit Nahrungsmitteln en gros aller Art, Betrieb einer Kaffeerösterei usw. (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1951, Seite 2487). In der Generalversammlung vom 19. Oktober 1953 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

20. Oktober 1953. Speisefette, Oele.
Schaub & Co., in Basel. Otto Schaub, von Bennwil, und Elsa Maria Hügel, von Basel, beide in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1953 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Import und Export von Speisefetten und Oelen. Müllheimerstrasse 89.

20. Oktober 1953. Polstergestelle usw.
Gebr. Vonier & Walser, in Basel, Kollektivgesellschaft, Fabrikation von Polstergestellen (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1947, Seite 966). In die Geschäftsnatur wird ferner aufgenommen: Betrieb einer Einstellgarage.

21. Oktober 1953. Wirtschaft.
A. J. Coucheman, in Basel, Betrieb eines Restaurants (SHAB. Nr. 73 vom 30. März 1948, Seite 883). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Oktober 1953. Lederwaren usw.
Robert Nathan Dreyfus, in Basel, Handel mit feinen Lederwaren (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1935, Seite 3038). Neues Domizil: Küchengasse 16.

21. Oktober 1953. Waren aller Art.
W. Tanner, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Tanner-Kippele, von und in Basel. Handel mit und Vertretungen in Waren aller Art. Oberalpstrasse 21.

21. Oktober 1953. Zeitschrift.
Verlag Monsieur, Armel Zubler, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Armel Zubler-Laghi, von und in Basel. Verlag und Inseratenannahme der Zeitschrift «Monsieur». Freie Strasse 107.

21. Oktober 1953. Wirtschaft.
Jos. Kessler, in Basel, Wirtschaftbetrieb (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1950, Seite 905). Neues Domizil: Efringerstrasse 1.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

20. Oktober 1953. Messerschmiede, Verchromung.
Franz Flessati, bisher in Teufen, Messerschmiede und Verchromung (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1934, Seite 715). Die Firma hat ihren Sitz nach Gais verlegt. Der persönliche Wohnsitz des Firmainhabers befindet sich nun ebenfalls in Gais. Geschäftslokal: Zweibrücken.

20. Oktober 1953.
Paracelsica-Labor Pharmazeutische Präparate Dr. h. c. W. Winkelmann, in Teufen. Inhaber dieser Firma ist Dr. h. c. Walter Winkelmann, von Wileroltigen (Bern), in Teufen. Fabrikation von und Handel mit biologischen, pharmazeutischen, chemischen, pflanzlichen und tierischen Produkten der Arzneiheilkunde, Drogenartikeln, diätetischen und kosmetischen Produkten und Kräuterpräparaten sowie Hormon- und Enzympräparaten (Vertrieb der pharmazeutischen Spezialitäten durch Apotheken und Drogerien). «Zur Sonnenburg», Lustmühle, Post Niederteufen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

21. Oktober 1953. Pension.
B. Jäger-Hutter, in St. Moritz. Inhaber dieser Firma ist Bartholome Jäger-Hutter, von Peist (Graubünden), in St. Moritz. Betrieb der Pension Grünenberg.

21. Oktober 1953. Hotel.
Frieda Rüttimann, in St. Moritz. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Frieda Rüttimann, von Sursee, in St. Moritz. Betrieb des Hotel Villa Aurora.

21. Oktober 1953. Papeterie, Zigarren.
Georg Hengartner, in Zuoz, Papeterie und Zigarren (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1952, Seite 3084). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB. Nr. 239 vom 14. Oktober 1953, Seite 2452), im Handelsregister Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

Aargau — Argovie — Argovia

30. September 1953. Elektrotechnische Anlagen usw.
Elektro Neuenhof Peterhans & Lörtscher, in Neuenhof. Unter dieser Firma sind Josef Peterhans, von Fislisbach, in Neuenhof, und Walter Lörtscher, von Diemtigen (Bern), in Stetten, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1953 ihren Anfang nahm. Elektrotechnische Anlagen und Handel mit Apparaten. Zürcherstrasse 143.

21. Oktober 1953. Restaurant.
Fritz Hofstetter, in Wettingen. Inhaber dieser Firma ist Fritz Hofstetter, von Langnau i. E., in Wettingen. Restaurant «Schloss Schartenfels», Schartenfelsstrasse.

21. Oktober 1953. Elektrotechnische Artikel.
Rudolf Schmidt, in Stein, Fabrikation elektrotechnischer Artikel (SHAB. Nr. 240 vom 15. Oktober 1931, Seite 2204). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. Oktober 1953. Elektrotechnische Artikel.
Rudolf Schmidt, Inhaber: Robert Schmidt, in Stein. Inhaber dieser Firma ist Robert Schmidt, deutscher Staatsangehöriger, in Säckingen (Baden). Fabrikation elektrotechnischer Artikel. Schaffhauserstrasse 97.

21. Oktober 1953.
Werner Frey, Notar, in Aarau, Notariats- und Inkassobureau (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1939, Seite 742). Neues Geschäftslokal: Laurenzenvorstadt 9.

21. Oktober 1953. Bauunternehmung.
Wendolin Melliger, in Wohlen, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 44 vom 24. Februar 1953, Seite 444). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Oktober 1953. Restaurant.
Fritz Merz, bisher in Seon (SHAB. Nr. 236 vom 8. Oktober 1948, Seite 2723). Diese Firma hat ihren Sitz nach Suhr verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt. Betrieb des Restaurant «Zur Post». Tramstrasse.

21. Oktober 1953.
J. Ruckstuhl Aktiengesellschaft Fabrik für Centralheizungen, Zweigniederlassung in Baden (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1953, Seite 1852), mit Hauptsitz in Basel. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Max G. Eigenheer, von Kleinandelfingen, in Basel. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

20 ottobre 1953. Macelleria.
Maino Ida Ved. fu Orlando, in Chiasso, macelleria (FUSC. dell'8 novembre 1937, N° 261, pagina 2479). La ditta è cancellata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

20 ottobre 1953. Macelleria.
Frigerio Giulio, in Chiasso, macelleria (FUSC. del 23 dicembre 1927, N° 301, pagina 2259). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

20 ottobre 1953. Agenzia commerciale.
Spartaco Camponovo & Co., in Chiasso, agenzia commerciale, commercio di lane gregge, semilavorate e lavorate, società in nome collettivo (FUSC. del 6 luglio 1949, N° 155, pagina 1802). La società è sciolta; la liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

21 ottobre 1953. Lattonieri idraulici.
Costante Grassi e figlio, in Vacallo, lattonieri idraulici, società in nome collettivo (FUSC. del 23 dicembre 1938, N° 301, pagina 2751). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata. L'azienda è stata ripresa, con assunzione di attivo e passivo dalla nuova ditta individuale «Romolo Grassi», in Vacallo.

21 ottobre 1953. Lattoniere idraulico.
Romolo Grassi, in Vacallo. Titolare è Romolo Grassi fu Costante, da ed in Vacallo. La ditta ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla società in nome collettivo «Costante Grassi e figlio», in Vacallo, ora cancellata. Lattoniere idraulico.

21 ottobre 1953. Autorimessa.
Rusca e Tami, in Capolago. Giuseppe Rusca di Egidio, da Agno, in Capolago, e Romeo Tami di Angelo, da Vezio, in Capolago, hanno costituito, sotto tale ragione sociale, una società in nome collettivo con inizio dalla sua inscrizione nel registro di commercio. La società è impegnata dalla firma collettiva dei due soci. Autorimessa Generoso.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

16 octobre 1953. Café-restaurant.
Alfred Schopfer-Ravy, à Frenières sur Bex. Le chef de la maison est Ernest-Alfred Schopfer, allié Ravy, de Lauenen (Berne), à Frenières sur Bex. Café-restaurant du «Muveran».

20 octobre 1953. Menuiserie, ébénisterie.
Georges Menétrey, à Aigle. Le chef de la maison est Georges-Henri Menétrey, allié Monachon, de Poliez-le-Grand, à Aigle. Menuiserie, ébénisterie. Route d'Evian.

21 octobre 1953. Epicerie, primeurs.
René Allamand, à Aigle. Le chef de la maison est René-Maurice Allamand, allié Delpiano, d'Ormont-Dessus, à Yvorne. Epicerie, primeurs. Rue Colomb.

Bureau de Cossonay

21 octobre 1953. Gypserie, peinture.
Louis Schopfer, à L'Isle (FOSC. du 7 septembre 1933, N° 209, page 2116), gypserie et peinture. Par prononcé du 21 février 1953, le président du Tribunal du district de Cossonay a déclaré le titulaire en état de faillite. La procédure étant clôturée, la raison est radiée d'office.

Bureau de Cully

20 octobre 1953. Hôtel, etc.

F. Béha, à Grandvaux, exploitation de l'hôtel de la Poste et restaurant des Trois-Chasseurs (FOSC. du 8 décembre 1952, N° 288). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 octobre 1953. Hôtel, etc.

R. Theler, à Grandvaux. Le chef de la maison est Raphaël Theler, de Rarogne (Valais), à Grandvaux. Exploitation d'un hôtel-café-restaurant, sous l'enseigne «L'Auberge Raffael», à Grandvaux.

Bureau d'Echallens

20 octobre 1953. Maçonnerie, terrassements.

Patrice Fantoli, à Poliez-Pittet. Le chef de la maison est Patrice Fantoli, fils de Maurice, de Malapalud, à Poliez-Pittet. Entreprise de maçonnerie et terrassements.

Bureau de Grandson

20 octobre 1953. Transports, matériaux de construction, combustibles, etc.

Cand Frères, à Grandson, société en nom collectif (FOSC. du 26 février 1951, N° 47, page 492), camionnage et transports en tous genres, achat et vente de matériaux de construction, de combustibles, de toutes marchandises similaires, commerce d'huiles, benzine, mazout et de tous articles pour automobiles, pneus, etc.; location et exploitation de garages pour automobiles avec atelier de réparations. L'associé Emile Cand a cessé de faire partie de la société par suite de décès.

Bureau de Lausanne

20 octobre 1953. Boucherie, etc.

H. Gerbault, à Lausanne, boucherie-charcuterie (FOSC. du 20 avril 1950, page 1021). Nouvelle adresse: Chemin de Renens 56.

21 octobre 1953. Epicerie, etc.

Mme Girardin, à Lausanne, épicerie, primeurs (FOSC. du 18 octobre 1949, page 2700). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

21 octobre 1953. Livres religieux.

H. Götz, à Pully. Le chef de la maison est Hermann Götz, allié Gloor, de Travers (Neuchâtel), à Pully. Vente et représentation de livres religieux en tous genres. Avenue de Lavaux 12.

21 octobre 1953. Café.

Mme M. Troxler, à Lausanne. Le chef de la maison est Marcelle Troxler, veuve de Angelo Ressegatti née Jaggi, épouse autorisée et séparée de biens de Jakob Troxler, de Neuenkirch (Lucerne), à Lausanne. Exploitation d'un café à l'enseigne: «Café du Mouton». Rue Centrale 16.

21 octobre 1953. Boulangerie, etc.

Henri Dupuis, à Lausanne. Le chef de la maison est Henri Dupuis, allié Haug, de Villars-le-Terroir (Vaud), à Lausanne. Boulangerie-pâtisserie. Escaliers du Marché 1.

21 octobre 1953. Restaurant.

C. Vallelian, à Lausanne, café-restaurant à l'enseigne: «Café des Platanes» (FOSC. du 4 avril 1951, page 814). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

21 octobre 1953. Confiserie, tea-room, etc.

F. Auer, à Lausanne. Le chef de la maison est Frédéric Auer, allié Gétaz, de Zurich, à Lausanne. Confiserie, pâtisserie et tea-room. Avenue de Cour 2.

Bureau de Morges

21 octobre 1953. Chevaux.

Lucien Rouiller, à St-Prex, commerce de chevaux (FOSC. du 26 septembre 1938, N° 225, page 2074). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

Bureau d'Orbe

19 octobre 1953.

L'Asile du Jura, à Ballaigues, association (FOSC. du 18 février 1935, N° 40, page 435). Le président Théodore-Edouard Engelmann est domicilié à Vuillerens; le secrétaire Michel Augsbourger est domicilié à Ecublens (Vaud).

Bureau de Payerne

20 octobre 1953.

Société de laiterie d'Henniez, à Henniez, société coopérative (FOSC. du 5 novembre 1947, page 3276). Robert Thuillard, de Froideville, à Henniez, est secrétaire; Charles Dubois ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective du président Jules Jaton (inscrit) et du secrétaire Robert Thuillard.

21 octobre 1953. Café-restaurant.

Françoise Thuillard, à Henniez, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Hôtel de la Cigogne» (FOSC. du 10 août 1939, page 2675). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce. La suite des affaires est reprise sans actif ni passif par la raison individuelle «Isabelle Cachin-Thuillard», à Henniez, ci-après inscrite.

21 octobre 1953. Café-restaurant.

Isabelle Cachin-Thuillard, à Henniez. Le chef de la maison est Isabelle Thuillard, fille de Louis, épouse dûment autorisée d'Olivier Cachin, de Cerniaz, à Henniez. Cette raison a repris, dès le 1er mars 1953, sans actif ni passif, la suite des affaires de la raison individuelle «Françoise Thuillard», à Henniez, radiée ci-dessus. Exploitation d'un café-restaurant à Henniez, à l'enseigne «Hôtel de la Cigogne».

Bureau de Vevey

19 octobre 1953. Restaurant, tea-room, etc.

A. Allamand, à Montreux-Châtelard, Café du Commerce (FOSC. du 26 mars 1952, N° 72). Le titulaire a transféré le siège de sa raison et son domicile à Montreux-Planches. Il exploite désormais un restaurant-pension-tea-room, sous l'enseigne «La Vaudoise». Quai du Midi 14.

20 octobre 1953. Installations sanitaires, etc.

André Balsiger, à La Tour-de-Peilz. Le chef de la raison est André Balsiger, d'Englisberg (Berne), à La Tour-de-Peilz. Installations sanitaires, appareillage. Avenue du Clos-d'Aubonne.

21 octobre 1953. Maçonnerie.

Varetta & Manzini, à Chernex, commune de Montreux-Châtelard, société en nom collectif, maçonnerie, travaux publics (FOSC. du 24 janvier 1935, N° 19). L'associé Giovanni Varetta s'est retiré de la société le 31 décembre 1952; celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Floriano Manzini continue les affaires comme raison individuelle, au sens de l'art. 579 C.O., sous la raison Fl. Manzini. Maçonnerie, à Chernex, commune de Montreux-Châtelard. Un second bureau existe à Montreux-Planches, Anciens Moulins 10.

21 octobre 1953. Textiles.

Albert Bloch, à Montreux-Châtelard. Le chef de la maison est Albert Bloch, de Donatyre (Vaud), à Montreux-Châtelard. Agent et representant à la commission dans la branche textile. Grand'Rue 34.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

15 octobre 1953. Vélos, motos.

Rossier Candide, à Chippis, achat, vente et réparation de vélos et motos (FOSC. du 1er avril, N° 77, page 866). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif ont été repris par la société en nom collectif «C. Rossier & Tschopp L.», à Chippis.

15 octobre 1953. Vélos, motos.

C. Rossier & Tschopp L., à Chippis. Candide Rossier, de Granges (Valais) et Mase, et Laurent Tschopp, de Miège, les deux à Chippis, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet 1953 et a repris l'actif et le passif de la maison «Rossier Candide», à Chippis, radiée. Achat, vente et réparation de vélos et motos.

16 octobre 1953. Construction de routes.

Louis Zwissig et Cie, à Sierre, construction de la route viticole Loc-Randogne, société en nom collectif (FOSC. du 5 février 1937, N° 29, page 275). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1945. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

17 octobre 1953.

Forces Motrices de Mauvoisin S. A. (Kraftwerke Mauvoisin A.G.), à Sion (FOSC. du 25 août 1953, N° 196, page 2048). Reinhard Meyer-Rein, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration. Il est radié.

17 octobre 1953.

Matériaux de Construction, Dépôt de Sainte-Marguerite, Société Anonyme Sion, à Sion (FOSC. du 16 juillet 1948, N° 164, page 1999). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 2 octobre 1953, la société a décidé de porter son capital social de 150 000 fr. à 200 000 fr., par l'émission de 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Le capital social est entièrement libéré. Elle a modifié ses statuts en conséquence. Le capital social s'élève à 200 000 fr., divisé en 200 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées.

19 octobre 1953. Transports.

Dubuis Frères, Denis et Norbert, à Roumaz-Savièse, entreprise de transport en tous genres (FOSC. du 24 septembre 1948, N° 224, page 2595), société en nom collectif. La société est dissoute depuis le 30 août 1953. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

19 octobre 1953. Transports.

Dubuis Norbert, à Roumaz-Savièse. Le titulaire de cette maison est Norbert Dubuis, de et à Roumaz-Savièse. Entreprise de transport.

Bureau de St-Maurice

20 octobre 1953.

Fabrique de confiserie du Rhône, H. Muller, à Martigny-Ville (FOSC. du 23 janvier 1948, page 225). Par suite de transfert du siège de la maison à Lausanne (FOSC. du 15 octobre 1953, page 2464), la raison est radiée d'office du registre du commerce de St-Maurice.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

20 octobre 1953. Vins.

Christian Sydler, à Auvernier, commerce de vins et spécialités de vins de Neuchâtel (FOSC. du 2 février 1943, N° 26, page 259). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

20 octobre 1953. Distillerie, tonnelage, vins.

Christian-Alfred Sydler Fils, à Auvernier, distillerie, tonnelage, futaille, commerce d'eau-de-vie (FOSC. du 2 février 1943, N° 26, page 259). La maison ajoute à son genre d'affaires le commerce de vins et spécialités de vins de Neuchâtel.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

19 octobre 1953. Hôtel.

Thérèse Ruedin, aux Hauts-Geneveys. Le chef de la maison est Thérèse-Suzanne-Agnès Ruedin, du Landeron, commune de Landeron-Combes, aux Hauts-Geneveys. Exploitation de l'Hôtel Beauregard.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

20 octobre 1953. Pierres fines.

Empierra S.A., à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un atelier de chassage de pierres fines d'horlogerie (FOSC. du 14 juin 1949, N° 136). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 août 1953, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut encore intervenir, les consentements des administrations fiscales fédérale et cantonale faisant défaut. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Méroz' pierres», à La Chaux-de-Fonds, déjà inscrite.

20 octobre 1953.

«Méroz» pierres, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 3 octobre 1947, N° 231). Cette maison a repris l'actif et le passif de «Empierra S.A.», dissoute ce jour, à La Chaux-de-Fonds.

20 octobre 1953.

Charles Koller, Garage de la Gare, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 11 juillet 1945, N° 159). Le titulaire modifie sa raison en Charles Koller, Grand Garage du Jura; les locaux sont transférés: rue Léopold-Robert 117.

20 octobre 1953.

Marc Fahrny, Hôtel de la Croix d'Or, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Marc-André Fahrny, de et à La Chaux-de-Fonds. Exploitation de l'Hôtel de la Croix- d'Or. Balance 15.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

20 octobre 1953. Imprimerie, papeterie.

H. Baumann et Cie, à Couvet, imprimerie et papeterie, société en nom collectif (FOSC. du 7 novembre 1947, N° 261, page 3301). L'associé Paul Baumann et son épouse Ruth-Louise née Magnin ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

Bureau de Neuchâtel

13 août 1953. Mécanique de précision.

Werner Reidenbach, Etablissement Reach, à Neuchâtel, mécanique de précision (FOSC. du 21 août 1950, N° 194, page 2169). Par suite du transfert du siège de la maison à Versoix (FOSC. du 7 août 1953, page 1931), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

16 octobre 1953. Scierie, panneaux, etc.

Ch. Portner, au Landeron-Combes, scierie, rabotcrie, commerce de bois et importation de panneaux de fibre de bois (FOSC. du 17 juin 1949, N° 139, page 1617). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

16 octobre 1953. Bois, scierie, etc.
Portner et Cie S.A., au Landeron, commune de Landeron-Combes. Suivant acte authentique et statuts du 10 octobre 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce de faesite aggloméré à base de bois et bois, la fabrication, l'achat, la vente et la location du bois et de ses dérivés, l'étude technique de l'application et de l'utilisation de ces produits, l'exploitation d'une scierie. Elle peut acquérir, vendre, exploiter, affermer, louer, sous-louer des biens de toute nature, en rapport avec le but principal. La société peut assumer des participations à toutes entreprises. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées, dont 28 000 fr. en espèces et 72 000 fr. en reprise de biens. La société reprend l'actif et le passif de l'entreprise commerciale sous la raison individuelle «Charles Portner», au Landeron-Combes, selon bilan au 1er juin 1953 annexé aux statuts, accusant un actif de 272 984 fr. 50 (caisse, débiteurs, stocks) et un passif de 200 914 fr. 85 (créanciers), soit un actif net de 72 069 fr. 65, en paiement duquel Charles Portner reçoit 72 actions au porteur, entièrement libérées, de 1000 fr. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations peuvent être faites par lettre chargée. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres. Est désigné en qualité d'administrateur unique: Charles-Adolphe Portner de Burgistein (Berne), au Landeron, commune de Landeron-Combes, qui engage la société par sa signature individuelle.

20 octobre 1953. Immeubles, etc.
Les Charmettes s. à r. l., à Neuchâtel, construction, achat, vente, gérance d'immeubles, etc. (FOSC. du 2 février 1953, N° 25, page 262). Italo-Quintino Seletto a cédé sa part de 14 000 fr. à Germain Lischer, de Schüpfheim (Lucerne), aux Bois (Jura bernois). Marthe-Madeleine Seletto née Bon, épouse d'Italo, de son côté, a cédé sa part de 6000 fr. à Marc-Henri Wirth, de Seeberg, à La Chaux-de-Fonds. Germain Lischer et Marc-Henri Wirth deviennent ainsi associés. Italo Seletto et Marthe-Madeleine Seletto ne font plus partie de la société. Marc-Henri Wirth est désigné en qualité de gérant, avec signature individuelle, en remplacement de Italo Seletto, dont les pouvoirs sont éteints Bureau: Charmettes 11 (chez Eric Augsburger).

Genf — Genève — Ginevra

19 octobre 1953. Immeubles.
S. I. Grand-Pré 53, à Genève. Selon acte authentique et statuts du 15 octobre 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location et l'exploitation de tous immeubles et ce, tant en Suisse qu'à l'étranger. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est fait apport à la société de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, la parcelle 2898 D, de 851 m, destinée au bâtiment N° 53, rue du Grand-Pré, et d'une valeur de 90 000 fr. L'apport est fait et accepté par la société pour le prix de 90 000 fr. Ce montant est imputé sur le capital social à concurrence de 48 000 Fr., en libération complète de 48 actions de 1000 fr. chacune souscrites par l'apporteur qui devient créancier de la société à concurrence du solde de 42 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. André Galliand, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Adresse: Place Longemalle 7 (en les bureaux de la Régie Immobilière S.A.).

19 octobre 1953. Immeubles.
S. I. Grand-Pré 55, à Genève. Selon acte authentique et statuts du 15 octobre 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location et l'exploitation de tous immeubles et ce, tant en Suisse qu'à l'étranger. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est fait apport à la société de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, la parcelle 2898 E, de 457 m, destinée au bâtiment N° 55, rue du Grand-Pré, et d'une valeur de 70 000 fr. L'apport est fait et accepté par la société pour le prix de 70 000 fr. Ce montant est imputé sur le capital social à concurrence de 48 000 fr., en libération complète de 48 actions de 1000 fr. chacune, souscrites par l'apporteur qui devient créancier de la société à concurrence du solde de 22 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. André Galliand, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Adresse: Place Longemalle 7 (en les bureaux de la Régie Immobilière S.A.).

19 octobre 1953. Immeubles.
S. I. Grand-Pré 57, à Genève. Selon acte authentique et statuts du 15 octobre 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location et l'exploitation de tous immeubles et ce, tant en Suisse qu'à l'étranger. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est fait apport à la société de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, la parcelle 2898 F, de 457 m, destinée au bâtiment N° 57, rue du Grand-Pré, et d'une valeur de 70 000 fr. L'apport est fait et accepté par la société pour le prix de 70 000 fr. Ce montant est imputé sur le capital social à concurrence de 48 000 fr., en libération complète de 48 actions de 1000 fr. chacune, souscrites par l'apporteur qui devient créancier de la société à concurrence du solde de 22 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. André Galliand, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Adresse: Place Longemalle 7 (en les bureaux de la Régie Immobilière S.A.).

19 octobre 1953. Immeubles.
S.I. Grand-Pré 59, à Genève. Selon acte authentique et statuts du 15 octobre 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location et l'exploitation de tous immeubles et ce, tant en Suisse qu'à l'étranger. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est fait apport à la société de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, la parcelle 2898 G, de 646 m, destinée au bâtiment N° 59, rue du Grand-Pré, et d'une valeur de 75 000 fr. L'apport est fait et accepté par la société pour le prix de 75 000 fr. Ce montant est imputé sur le capital social à concurrence de 48 000 fr. en libération complète de 48 actions de 1000 fr. chacune souscrites par l'apporteur qui devient créancier de la société à concurrence du solde de 27 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. André Galliand, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Adresse: Place Longemalle 7 (en les bureaux de la Régie Immobilière S.A.).

20 octobre 1953. Appareils d'optique, etc.
L. Salzmann, à Cologny. Le chef de la maison est Léon-Ulrich Salzmann, de Genève, à Cologny, séparé de biens de Renée-Emma-Louise née Sessler. Commerce et représentation d'appareils d'optique et d'articles de diverses natures. Chemin Faguillon 8.

20 octobre 1953. Garage, autos, etc.
R. Messerli, à Versoix. Le chef de la maison est Robert Messerli, de Genève, à Versoix, séparé de biens de Jaqueline, née von Sury. Exploitation d'un garage et station-service. à l'enseigne «Garage du Tourisme». Commerce d'automobiles neuves et d'occasion et accessoires s'y rapportant. Route de Lausanne, 131, Versoix-Ville.

20 octobre 1953. Combustibles, etc.
François Dupont, à Genève, commerce de combustibles en gros et représentation d'articles divers, en faillite (FOSC. du 18 décembre 1952, page 3084). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

20 octobre 1953. Produits photographiques et radiographiques.
A. Imhof, à Genève, représentation de produits photographiques et radiographiques (FOSC. du 27 mars 1953, page 728). La raison est radiée par suite de cessation d'activité personnelle du titulaire.

20 octobre 1953.
Michel Peter et Cie, Assurances-Service, à Genève, société en commandite (FOSC. du 13 mars 1952, page 698). La société est dissoute depuis le 15 octobre 1953. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

20 octobre 1953. Perles et diamants, etc.
Pearlsydiam S.A., à Genève, perles et diamants, etc. (FOSC. du 24 juillet 1953, page 1821). Nouveaux locaux: place de la Fusterie 11.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 148188. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1953, 17 Uhr.
Aktiengesellschaft, vormals Meyer-Waespi & Cie., Altstetterstrasse 102, **Zürich 9** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **81308.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Oktober 1953 an.

Wirk- und Strickwaren, Kleidungsstücke, Gewebe und Garne aus Baumwolle, Wolle, Seide, Kunstseide und aus synthetischen Stoffen oder untereinander gemischt.

SLIPEASY

Nr. 148189. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1953, 12 Uhr.
Sullana AG., Sihlquai 268, **Zürich 5** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakfabrikate jeder Art, speziell Zigaretten.

Bey

Nr. 148190. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1953, 18 Uhr.
BIOkosma AG., Hauptstrasse 41, **Kappel** (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte.

SUNNY-BOY

Nr. 148191. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1953, 16 Uhr.
Hans Kronenberg, Heimatstrasse 18, **St. Gallen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Strümpfe.

Grösse Farbe

Nr. 148192. Hinterlegungsdatum: 20. August 1953, 19 Uhr.
Andrew Stewart (Wholesale) Limited, Market Street, **Galashiels** (Schottland, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bekleidungsartikel, Textil-Stückwaren und Reisedecken.

Nr. 148193. Hinterlegungsdatum: 25. August 1953, 17 Uhr.
Standard Telephon und Radio AG., Seestrasse 395, **Zürich-Wollishofen** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fernseh-Anlagen, -Einrichtungen und -Apparate für Senden und Empfangen sowie Teile derselben.

TEVEBELL

Nr. 148194. Hinterlegungsdatum: 31. August 1953, 20 Uhr.
«Maestrani» Schweizer Schokoladen AG. («Maestrani» Chocolats Suisses S.A.) («Maestrani» Cioccolati Svizzeri S.A.) («Maestrani» Swiss Chocolates Ltd. Co.), St. Gallen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kakaoprodukte und Schokoladeprodukte aller Art.

Nr. 148195. Hinterlegungsdatum: 31. August 1953, 20 Uhr.
«Maestrani» Schweizer Schokoladen AG. («Maestrani» Chocolats Suisses S.A.) («Maestrani» Cioccolati Svizzeri S.A.) («Maestrani» Swiss Chocolates Ltd. Co.), St. Gallen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Haselnüsse enthaltende Milchschokolade.

Nr. 148196. Hinterlegungsdatum: 31. August 1953, 20 Uhr.
«Maestrani» Schweizer Schokoladen AG. («Maestrani» Chocolats Suisses S.A.) («Maestrani» Cioccolati Svizzeri S.A.) («Maestrani» Swiss Chocolates Ltd. Co.), St. Gallen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Milchschokolade.

N° 148197. Date de dépôt: 8 septembre 1953, 19 h.
Société d'Extension de Boissons Alimentaires Seba S.A., rue du Rhône 100, **Genève** (Suisse). — Marque de production et de commerce.

Eau minérale naturelle d'Aproz (Valais), imprégnée d'acide carbonique.

Nr. 148198. Hinterlegungsdatum: 25. September 1953, 20 Uhr.
Dr. A. von Gugelberg, Bad Ragaz (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektronische Steuerapparate (Kontaktschutzrelais, Lichtsteuerungsapparate, Industriezähler, Dämmerungsschalter usw.).

Die Marke wird in Weiss und Resedagrün ausgeführt.

Nr. 148199. Hinterlegungsdatum: 14. September 1953, 6 Uhr.
Versandhaus Dono, A. Gnädinger, via Nassa 3, **Lugano** (Schweiz). Handelsmarke.

Kosmetische Produkte und Parfümerie-Artikel.

Die Marke wird in Gold und Schwarz ausgeführt.

Nr. 148200. Hinterlegungsdatum: 14. September 1953, 6 Uhr.
Versandhaus Dono, A. Gnädinger, via Nassa 3, **Lugano** (Schweiz). Handelsmarke.

Kosmetische Produkte und Parfümerie-Artikel.

Die Marke wird in Silber und Blau ausgeführt.

N° 148201. Date de dépôt: 17 septembre 1953, 18 h.
Samad & Abbasgholi Rezvan, de la maison commerciale Abbasgholi Rezvan & Fils, Bazar de Téhéran, Serayé Tavakol, **Téhéran** (Iran). Marque de fabrique et de commerce.

Montres.

NAVZER

N° 148202. Date de dépôt: 30 septembre 1953, 19 h.
Paul Perreganx, Montres Dielfax, rue de la Côte 114, **Neuchâtel** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et étuis de montres.

PERMASPRING

Nr. 148203. Hinterlegungsdatum: 29. September 1953, 11 Uhr.
Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche & Kragenfabrik Basel, St.-Jakobs-Strasse 108, **Basel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wäsche und Konfektionsartikel aller Art (Stoffe und Konfektion).

Nr. 148204. Hinterlegungsdatum: 30. September 1953, 19 Uhr.
Walo Bertschinger AG., Nüsehelerstrasse 45, **Zürich** (Schweiz).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **80999.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1953 an.

Material für Strassenbeläge.

DILATEX

Nr. 148205. Hinterlegungsdatum: 30. September 1953, 19 Uhr.
Walo Bertschinger AG., Nüsehelerstrasse 45, **Zürich** (Schweiz).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **83730.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. September 1953 an.

Material für Strassenbeläge.

FLIMAC

N° 148206. Date de dépôt: 2 octobre 1953, 18 h.
Compagnie Coloniale S.A., rue des Grottes 32, **Genève** (Suisse).
Marque de commerce. — Renouvellement de la marque N° **81189.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 août 1953.

Thé, épices, cafés, vanilles.

Nr. 148207. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1953, 18 Uhr.
«CIS» Chemische Industrie & Seifenfabrik AG., Liestal (Schweiz).
Fabrikmarke.

Toiletteseife, Seifen und Seifenprodukte aller Art, kosmetische Präparate.

MARIETTA

Nr. 148208. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1953, 18 Uhr.
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen, in Thayngen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Streuwürze.

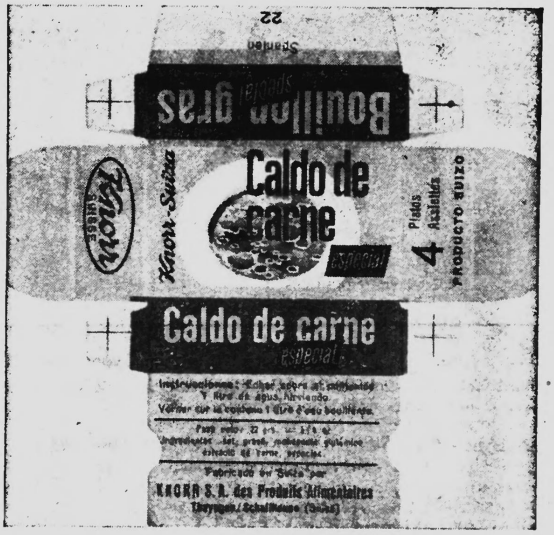
Die Marke wird in Gelb, Grün, Rot und Weiss ausgeführt.

Nr. 148209. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1953, 18 Uhr.
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen, in Thayngen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kochfertige Feinerbs-Suppe mit Schinken.

Nr. 148210. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1953, 18 Uhr.
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen, in Thayngen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kochfertige Fleischsuppe.



Die Marke wird in Gelb, Grün, Rot und Weiss ausgeführt.

Nr. 148211. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1953, 18 Uhr.
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen, in Thayngen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kochfertige Hühnerbrühe.

Die Marke wird in Gelb, Grün, Rot und Weiss ausgeführt.

N° 148212. Date de dépôt: 6 octobre 1953, 19 h.
Association suisse des fabricants d'aliments fourragers (VSF), Coppet (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique.

Produits d'élevage, aliments pour hommes et animaux.

N° 148213. Date de dépôt: 6 octobre 1953, 18 h.
William Warne and Company Limited, India Rubber Mills, Abbey Road, **Barking** (Essex, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **81246.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 octobre 1953.

Fils élastiques faits entièrement ou principalement en caoutchouc.

LATEXTILE

N° 148214. Date de dépôt: 6 octobre 1953, 18 h.
William Warne and Company Limited, India Rubber Mills, Abbey Road, **Barking** (Essex, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **81247.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 octobre 1953.

Fils élastiques faits entièrement ou principalement en caoutchouc.

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 121421. — C. Eugen Schmidt, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an **C. Eugen Schmidt AG.,** Laurenzgasse 5, **Zürich 6** (Schweiz). — Eingetragen den 15. Oktober 1953.

Marques N°s 141743, 141744. — Fabrique d'horlogerie Welta S.A., Bienne (Suisse). — Transmission à **Empire Watch Company,** 5, Radha Bazar Street, **Calcutta** (Inde). — Enregistré le 17 octobre 1953.

Modifications de raison — Firmaänderungen

Marque N° 98378. — Burroughs Adding Machine Company, Detroit (U.S.A.). — Raison modifiée en **Burroughs Corporation.** — Enregistré le 17 octobre 1953.

Marken Nrn. 133465, 133466, 135310. — Burroughs Adding Machine Company, Detroit (USA). — Firma geändert in **Burroughs Corporation.** — Eingetragen am 17. Oktober 1953.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 141626. — SOLCO Gesellschaft für chemische Laboratorien AG., Basel (Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt durch die Streichung folgender Produkte: **«Chemische Erzeugnisse für photographische Zwecke».** — Eingetragen am 16. Oktober 1953.

Löschungen — Radiations

Marque N° 137752. — **M. Walter Marti, Porrentruy** (Suisse). — Radiée le 15 octobre 1953 à la demande du déposant.

Marke Nr. 143786. — **WYNLIT Pharmazeutische Produkte AG., Baden** (Schweiz). — Gelöscht am 16. Oktober 1953 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Marke Nr. 145973. — **Dr. Werner Grohmann Aktiengesellschaft, Zürich 9** (Schweiz). — Gelöscht am 15. Oktober 1953 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Marke Nr. 146338. — **Ludwig Heumann & Co. Chemisch-pharmazeutische Fabrik, Nürnberg** (Deutschland). — Gelöscht am 16. Oktober 1953 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Marke Nr. 147340. — **Copa AG., Basel** (Schweiz). — Gelöscht am 16. Oktober 1953 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Tousim S. A., Lausanne

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat ihre Auflösung beschlossen. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche bis Ende November 1953 bei der Liquidatorin anzumelden. (AA. 225[1])

Zürich, den 16. Oktober 1953.

Die Liquidatorin:
Allgemeine Treuhand AG.
Zürich, Bahnhofstrasse 3

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die **Taxkarte Nr. 4488/5288** per 3. März 1954 der Firma **Haushaltmaschinen-AG., Zürich,** für den Reisenden Alfred Stark, Degersheim, wird hiemit kraftlos erklärt. (AA. 231)

Zürich, den 23. Oktober 1953.

Statthalteramt Zürich:
Dr. G. Dürst.

Genossenschaftliche Zentralbank, Basel

Quartalsbilanz per 30. September 1953

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postscheckguthaben	12 911 773	55	Bankenkreditoren auf Sicht	662 786	—
Coupons	228 178	70	Andere Bankenkreditoren	12 013 638	90
Bankendebitoren auf Sicht	6 028 752	59	Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	72 442 518	76
Andere Bankendebitoren	3 000 000	—	Kreditoren auf Zeit	32 253 724	16
Wechsel	36 420 758	90	Depositenhefte	122 484 405	70
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	398 941	—	Kassenobligationen	42 514 500	—
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	4 366 693	—	Pfandbriefdarlehen	27 000 000	—
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	65 347 462	03	Schecks und kurzfällige Dispositionen	61 526	60
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 32 120 630.10			Tratten und Akzepte Total Fr. 9 685 000.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	229 714	30	hiervon nicht in Zirkulation » 9 685 000.—	—	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	6 372 794	22	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	1 000 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 2 668 833.—			Sonstige Passiven	8 230 081	40
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	723 353	—	Anteilscheinkapital	22 431 000	—
Hypothekaranlagen	141 576 225	20	Reserven	6 000 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	65 716 042	59	Saldovortrag	415 865	14
Bankgebäude	1 700 000	—	Kreditoren aus Kautionen: Fr. 4 675 187.40		
Sonstige Aktiven	2 489 357	58			
Debitoren aus Kautionen: Fr. 4 675 187.40					
Bilanzsumme	347 510 046	66	Bilanzsumme	347 510 046	66

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Italien — Zölle für Schlachtvieh und Fleisch

Gemäss dem im «Italienischen Amtsblatt» vom 10. Oktober 1953 veröffentlichten Präsidialdekret Nr. 731 vom 9. Oktober 1953 sind mit Wirkung ab 11. Oktober 1953 bis Ende Juli 1954 die Zölle für

Schlachtpferde (Pos. 1 b des italienischen Zolltarifs), Rindvieh, Schafe, Ziegen und Schweine (Pos. 3 bis 6 des italienischen Zolltarifs) von 11% auf 16% erhöht worden.

Gleichzeitig wird der Zoll für frisches und gefrorenes Fleisch und essbare Eingeweide (Pos. 13 und ex 14 des italienischen Zolltarifs) von 11% auf 18% heraufgesetzt.

Von dieser Verfügung wird das Zucht- und Nutzvieh, das gemäss Zollabkommen mit der Schweiz vom 14. Juli 1950 unter bestimmten Bedingungen zollfrei zugelassen wird, nicht betroffen. 249. 26. 10. 53.

Italie — Droits de douane sur le bétail de boucherie et la viande

Selon le décret du Président de la République italienne N° 731 du 9 octobre 1953, publié à la «Gazette officielle» du 10 octobre 1953, les droits de douane sur

les chevaux de boucherie (N° 1 b du tarif douanier italien), les bovidés, les ovinés, les caprinés et les suinés (N°s 3 à 6 du tarif douanier italien) sont augmentés de 11% à 16%.

En outre, le droit de douane sur la viande fraîche et congelée et les fressures comestibles (N°s 13 et ex 14 du tarif douanier italien) est augmenté de 11% à 18%.

Ce décret est entré en vigueur le 11 octobre 1953 et sera valable jusqu'à fin juillet 1954.

Il ne s'applique pas au bétail d'élevage et de rente qui, aux termes de l'accord douanier conclu avec la Suisse le 14 juillet 1950, est admis sous certaines conditions en franchise douanière. 249. 26. 10. 53.

Italia — Dazi doganali per bestiame da macello e carni

Conformemente al decreto presidenziale N° 731 del 9 ottobre 1953, pubblicato nella «Gazzetta Ufficiale» italiana del 10 ottobre 1953, a partire dall'11 ottobre 1953 e sino a fine luglio 1954, i dazi doganali per

i cavalli da macello (voce 1 b della tariffa doganale italiana) e per il bestiame bovino, ovino, caprino e suino (voci 3 a 6 della tariffa doganale italiana), vengono aumentati dall'11 al 16%.

Nel contempo, il dazio doganale previsto per le carni macellate fresche o congelate e per le frattaglie commestibili (voci 13 e ex 14 della tariffa doganale italiana) viene stabilito nella misura del 18% del valore (precedentemente 11%).

Questa disposizione non viene applicata al bestiame d'allevamento e di reddito il quale, conformemente all'accordo doganale con la Svizzera del 14 luglio 1950, può essere importato, sotto determinate condizioni, in esenzione da dazio. 249. 26. 10. 53.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 23. 10. 53.

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen *Changements* Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	6 093 166 764.15	+ 21 666 549.25
Devisen — *Disponibilités à l'étranger*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	520 748 429.86	
andere — *autres*	62 709.77	— 25 280 779.81
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse*		
Wechsel — *Effets de change*	184 384 620.21	
Schatzanweisungen des Bundes — *Rescriptions*	—	+ 193 232.70
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft *Effets de la Caisse de prêts de la Confédération*	—	—
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist *Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours*	22 473 381.73	
andere Lombardv. — *autres avances sur nant.*	—	+ 220 780.86
Wertschriften — *Titres*	35 508 201.—	—
Korrespondenten im Inland — *Corresp. en Suisse*	11 035 520.56	— 4 990 613.86
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	20 679 449.18	— 3 071 819.26
Zusammen — *Total*	6 888 059 076.46	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — *Fonds propres*	46 000 000.—	—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	4 834 348 015.—	+ 22 502 795.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — *Engagements à vue*	1 844 448 585.12	— 36 442 083.04
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	163 262 476.34	+ 2 676 637.92
Zusammen — *Total*	6 888 059 076.46	

Diskontosatz *Taux d'escompte* 1½% seit 26. Nov. 1936 *dep. le 26 nov. 1936* | Lombardzinsfuss *Taux pour avanc.* 2½% seit 26. Nov. 1936 *dep. le 26 nov. 1936*

249. 26. 10. 53.

Werbebriefe in Pica- oder Perlschrift, Typ Schreibmaschine Adresseneinsatz, Tintenunterschrift oder in Fotodruck

Uebersetzungen Technische, wissenschaftliche, juristische Akten und Prospekte jeder Art in alle europäischen Sprachen

seit 1922 vom Spezialbureau «BELLEVUE», Zürich 1, Rämistrasse 5, Telephon (051) 34 44 40, JAEGGI & WEIBEL (vorm. Wellenmann & Jaeggi)

Neues Modell

Supermétal

BUCHUNGSAUTOMAT

mit automatischer Multiplikation, bis 7 Rechenwerke

für alle Abrechnungsarbeiten wie Lohnabrechnung, Lagerkontrolle, Kostenstellen- und Kostenträgerrechnung etc.

ENDRICH ORGANISATION

ZÜRICH BAHNHOFSTRASSE 46 TEL. (051) 23 16 33 BASEL BERN LAUSANNE GENF

KISTEN

Für den Versand Ihrer Ware passende

Kisten

vorteilhaft durch:

Dampfsäge Safenwil AG

SAFENWIL Telephon (062) 6 21 72

KISTEN

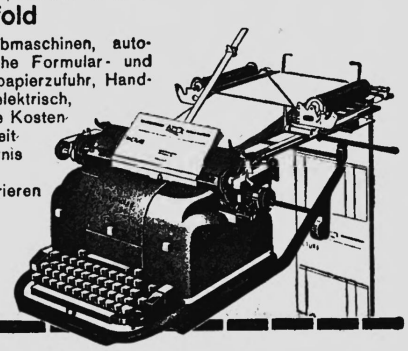
Impôt sur le chiffre d'affaires

Brochure de 53 pages (19e édition). **Prix: 1 fr. 50** (frais compris). Versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

UNDERWOOD

Fanfold

Schreibmaschinen, automatische Formular- und Kohlepapierzufuhr, Hand- oder elektrisch, grosse Kosten- und Zeitersparnis beim Fakturieren



Unser Verkaufsprogramm umfasst:

- Additions- und Rechenmaschinen
- Buchungsautomaten mit Kurztext
- Buchungs- und Fakturiermaschinen mit Volltext
- Mikrofilm-Anlagen
- Büromöbel aus Holz und Stahl
- Karteien und Registraturen
- Vervielfältiger, Photokopierapparate

Verlangen Sie Prospekte

SYSTEMA AG.

Zürich, Seilergraben 1, Tel. (051) 24 33 75
Basel Bern

Schalldichte Türen

E. Lang

Seestr. 325 Zürich 2

Tel. 45 12 60 Privat 45 45 68

Photo-kopien

rasch, sauber, mühelos durch COPYFIX-Photokopiergeräte

LUMO PRINT

Vorführung verschiedener Modelle durch die Generalvertretung

Walter Rentsch AG

Zürich 1, Sihlquai 55, Tel. 42 32 22

COMFIPARTI S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 9 novembre 1953, à 18 heures, au siège social Corraterie 16, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

1° Exposé du président.
2° Examen des résultats.
3° Rapport du contrôleur.
4° Discussion et votation, décharge au conseil.
5° Election du contrôleur.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration.

SEXVIGOR

Contre

la faiblesse générale

le vieillissement prématuré

l'épuisement nerveux

la lassitude

la fatigue

PHARMACIE DE L'ETOILE, 1, Rue Neuve Lausanne **la boite 6.75**

Riesenbleistifte

mit Reklamedruck, das beliebte und wirksame Werbemittel für alle Branchen. Preise und Muster durch: K. Aeschbacher, jun., Tägerwilen (Thurgau).

Foire Internationale de Francfort

7—11 mars 1954

Dernier délai d'inscription: 15 nov. 1953

La foire internationale par excellence des produits manufacturés

Pour tous renseignements:

NATURAL S.A., BÂLE 2

Nauenstr. 67 - Tél. (061) 34 70 70

Schenken Sie Ihren Kunden

Waterman's Flair

der neue Kugelschreiber

Viele Gründe machen ihn begehrt, wie:

- Bedienung mit einer Hand
- Versenkbare Schreibspitze
- Grosse Schreibdauer, bleibende Farbintensität
- Elegante nicht oxydierbare Metallausführung

Preis: Fr. 9.80.

Luxus-Modell, vergoldet, mit Saphir-Spitze: Fr. 35.—

Jedes Papeterie-Fachgeschäft orientiert Sie über weitere Einzelheiten und nennt Ihnen Preise für Grossbezüge.

Waterman's Flair

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.

Basel Zürich Genf

fi für REKLAME-GESTELLE aus Draht

FISCHER & CO. REINACH 6

Zu vermieten per sofort oder später im Zentrum von Zürich

3 Bureauräume

möbliert.

Anfragen an Tel. (051) 27 61 62.

Wie lange kaufmännische Schriftstücke archivieren?

Die gesetzlichen Bestimmungen. Verkürzte Verjährungsfristen und ihre Folgen für das Aufbewahren von Schriftstücken aller Art. Einer von 34 Aufsätzen im *Oktoberheft*

DER ORGANISATOR

Fr. 3.— in Bahnhofkiosken oder Tel. (051) 46 35 77

Schilder-Fabrik LOUIS MEYER & CO. Limmatstr. 28, Tel. 42 33 55 ZÜRICH 5

RUWE

Reklame-Geschenke aus Plastic ab Fr.-.18

Verpackungs-Etuis aus Plastic fördern Ihren Verkauf

Verlangen Sie Offerte beim Fabrikanten

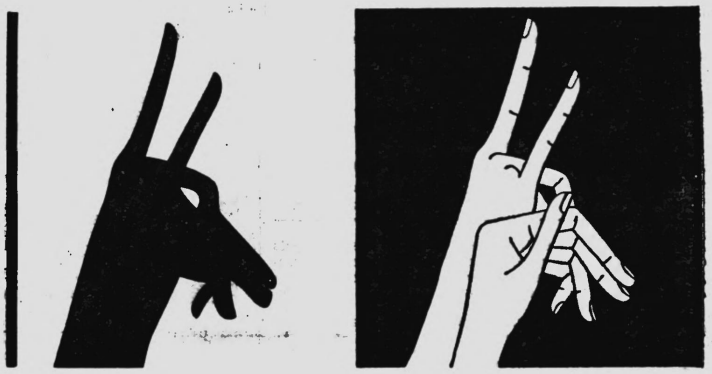
RUWE AG Dorfstr. 8, Zürich 37 Tel. (051) 42 20 40

Pfister

SCHILDER für alle Zwecke

E. PFISTER & CIE. Tel. 23 42 28 Zürich

Scheinbild . . . und Wirklichkeit



Sehen wie es wirklich ist

Auf die Wirklichkeit und auf aktuelle Tatsachen, nicht auf gefühlsmässige Annahmen und trügerischen Schein möchten Sie als verantwortungsbewusster Geschäftsmann jederzeit Ihre Dispositionen gründen.

Jederzeit verschafft Ihnen die Kardex-Sichtkartei mühelos die gewünschten Aufschlüsse. Ohne blättern, kombinieren, zusammentragen und suchen zu müssen, präsentiert sie vor Ihren Augen wie ein Panorama unverzüglich die augenblickliche Situation. Ausnahmefälle, die Ihre Aufmerksamkeit erfordern, bleiben niemals unerkannt. In der Gesamtschau treten sie unvermeidlich augenfällig heraus, und ermöglichen Ihnen, im günstigen Moment korrigierend oder fördernd einzugreifen.

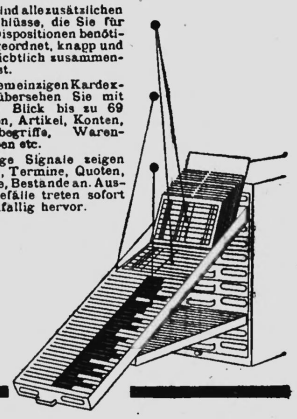
Die Kardex-Sichtkartei ist für Sie ein untrüglicher Spiegel der Wirklichkeit. Von Ihrem Büro aus überblicken und überwachen Sie mit einem Minimum an Nachforschungen, Umtrieben, überflüssigen Gängen und Zeitverlust wirksam und zuverlässig Fabrikation, Lager, Verkauf, Einkauf, Personal oder Terminwesen.

Die Kardex-Sichtkartei passt sich den individuellen Bedürfnissen Ihres Betriebes geschmeidig an. Lassen Sie sich von unserem Fachmann unverbindlich beraten.

Hier sind alle zusätzlichen Aufschlüsse, die Sie für Ihre Dispositionen benötigen, geordnet, knapp und übersichtlich zusammengefasst.

In einem einzigen Kardex-Zug übersehen Sie mit einem Blick bis zu 69 Namen, Artikel, Konten, Wertbegriffe, Warengruppen etc.

Farbige Signale zeigen Daten, Termine, Quoten, Werte, Bestände an. Ausnahmefälle treten sofort augenfällig hervor.



Nähere Aufschlüsse über folgende Organisationsprobleme und ihre Lösung durch das Kardex-Sichtkartei-System interessieren mich besonders

- ☐ Verkaufsüberwachung
- ☐ Einkaufsüberwachung
- ☐ Produktionskontrolle
- ☐ Mahntermin-Kontrolle
- ☐

Name

Stellung in der Firma

Firma

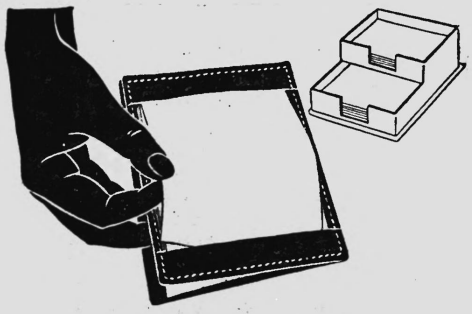
Adresse

Organisieren Sie mit

Remington Rand

Abteilung Kardex-Organisation, Bleicherweg 1, Zürich, Telephon (051) 25 40 35

Filialen in Basel, Bern, Chur, Aarau, Genf, Lausanne, Solothurn



Erfolgreiche verwenden Pult- und Taschenzettelgreif

Ein Erfolgsgeheimnis besteht im Notieren . . . im Festhalten von Gedanken, wann sie uns kommen. Praktische Hilfen hiezu sind Pult- und Taschenzettelgreif. Sie bringen Ordnung ins Notieren, dienen als Ideensammler und Gedächtnisstütze. Für jeden Arbeitsplatz im Betrieb, zu Hause und auch für unterwegs.

Pultzettelgreif, komplett gefüllt, mit Zetteln in Format A6, 105 x 148 mm und A7, 74 x 105 mm, Fr. 5.80. Preisreduktion ab 5 Stück.

Taschenzettelgreif, mit Zettelreserve, Format A7, 74 x 105 mm, Fr. 3.40. Preisreduktion ab 10 Stück.

Als Werbegeschenk, mit Firmenaufdruck immer willkommen!

Schaller & Co. A/G

BRIEFUMSCHLAG-FABRIK

Zürich 23, Postfach, Tel. (051) 42 15 42

Senden Sie an untenstehende Adresse:

_____ Ex. Pult-Zettelgreif

_____ Ex. Taschen-Zettelgreif

Prospekt über diese Artikel und über Konferenz- und Telefon-Kontrollblocks

Name/Firma: _____

Ort u. Straße: _____

Fürsorge-Einrichtungen

Einrichtung von Pensionskassen

Beratung in allen Fragen der Personal-Versicherung

Dr. A. Schübeler & Dr. W. Gysin

Versicherungsexperten

Zürich 1, Oigastraße 10 Telephon (051) 32 11 70

Billige Notizblocks

weisses, tintenfestes Papier «Standard», mit gelbem Umschlag

zu 100. Bl., unlin. Papier		10 St.	100 St.
Nr. 912	9 × 12 cm	Fr. 4.50	35.—
Nr. 1014	10,5 × 14,8 cm	Fr. 5.10	45.—
Nr. 1421	14,8 × 21 cm	Fr. 8.—	70.—

Sudelblocks

zu 100 Bl., weisses, unl. Papier		10 St.	100 St.
A 6	105 × 148 mm	Fr. 3.—	24.—
A 5	148 × 210 mm	Fr. 5.80	50.—
A 4	210 × 297 mm	Fr. 10.—	85.—
kariert			
A 6	105 × 148 mm, perforiert	Fr. 4.50	38.—
A 5	148 × 210 mm, perforiert	Fr. 8.—	68.—
A 4	210 × 297 mm, perforiert	Fr. 15.—	130.—

Unsere Notizblocks enthalten 100 Blatt tintenfestes, beidseitig beschreibbares, gutes Papier

Preisabschlag

Vorteilhafte Preise

Muster zu Diensten

LANDOLT-ARBENZ CO AG

Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 28 97 57

Versicherungen bei

LLOYD'S

Unfall (auch Flugrisiko)

«All Risks» für Schmuck, Pelze, Gemälde, Musikinstrumente, persönliche Effekten usw.

Flugzeug-Haftpflicht, -Kasko, -Pilot- und Passagierunfall sowie Zusatzdeckung bis

1 Million Franken

zur irgendwo bestehenden Auto-Haftpflicht-Police

durch J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1

autorisierte Brokers

Limmatquai 2 / Torgasse 2

Telephon (051) 24 26 46

Démonstrations

Rotaprint

à Lausanne

Lundi et mardi, les 26 et 27 octobre 1953,

de 9 à 19 heures,

à l'entresol du Casino de Montbenon.

L'imprimeur typographe doit voir au travail la machine d'offset ROTAPRINT, parce que

ROTAPRINT imprime rationellement des éditions petites et grandes. Tous les longs travaux préliminaires tels que le serrage des formes, réglage, mise en train, etc. sont supprimés.

ROTAPRINT permet aussi d'effectuer rapidement des impressions en plusieurs couleurs. Le nettoyage de l'encreur se fait en un temps très court.

ROTAPRINT travaille avec un registre très exact.

ROTAPRINT a déjà fait ses preuves dans de nombreuses imprimeries de Suisse et de l'étranger et veut prouver aussi à Lausanne que:

ROTAPRINT est le complément idéal du parc à machine d'une imprimerie moderne.

Représentation générale pour la Suisse:

GUHL & SCHEIBLER AG.

BASEL, Elisabethenstr. 22 Tel. (061) 22 89 00

ITALIENISCHE SCHIFFAHRTSLINIEN

nach allen Weltteilen

"FINMARE"-GRUPPE

ITALIA

SCHIFFAHRTSGESELLSCHAFT, GENUA

NORD- u. SÜDAMERIKA - MITTELAMERIKA - NORD- u. SÜDPAZIFIK

LLOYD TRIESTINO

SCHIFFAHRTSGESELLSCHAFT, TRIEST

ASIEN - AFRIKA - AUSTRALIEN

ADRIATICA

SCHIFFAHRTSGESELLSCHAFT, VENEDIG

ÄGYPTEN - ISRAEL - LIBANON - SYRIEN

CYPERN - TÜRKEI - SCHWARZES MEER - GRIECHENLAND

TIRRENIA

SCHIFFAHRTSGESELLSCHAFT, NEAPEL

LYBIEN - TUNIS - SIZILIEN - SARDINIEN - KORSIKA

MALTA - MARSEILLES - SPANIEN - NORD EUROPA

Für Passagen: Generalagentur "SUISSE-ITALIE" S. A., ZÜRICH, Rennweg 59 - Telefon 23 77 72 sowie alle patentierten REISEBÜROS

Für Fracht: ("ITALIA"-"ADRIATICA") KELLER SHIPPING SA., Basel, Holbeinstr. 68, Tel. 3 79 40 ("LLOYD TRIESTINO") SUISSE-ITALIE SA., Zürich, Rennweg 59, Tel. 23 77 72

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasserin: Frl.

Anna Nyffeler

geb. 1909, von Huttwil, dea Friedrich und der Rosina geb. Lehmann, gewesene Damenschneiderin, in Magglingen (Gemeinde Leubringen), verstorben am 7. Oktober 1953.

Eingabefrist bis und mit 30. November 1953:

a) Forderungen mit Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt Biel;

b) für Guthaben der Erblasserin bei Albert Jakob, Notar, in Brügg bei Biel.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einznreichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Armin Knecht, Notar in Brügg.

Der Beauftragte:
Albert Jakob, Notar.

PRÊTS

discrets

à personnes solvables de 400 à 2000 fr. Conditions sérieuses. Réponse rapide.

Banque Courvoisier & Cie

Neuchâtel

Sexualleben

Funktions-Störungen werden durch Nervsn-Fortus behoben. Fortus-Kur (26.—) bekämpft Nerven- und Sexual-Schwäche. Mittel-Kur 10.40, Proben 5.20, 2.10, erhältlich bei Ihrem Apotheker u. Drogisten, wo nicht: Fortus-Versand, Postf., Zürich 1, Telephon (051) 27 50 67.

Lea titulaires des brevets suisses ci-après désirent entrer en relationa avec des industriels suisses en vue de l'exploitation de leurs inventions N°s

224282 du 3 mai 1941 — «Machine électrique».

261263 du 2 septembre 1947 — «Imbarcazione pneumatica».

264524 du 24 janvier 1946 — «Elément de construction, procédé de fabrication de cet élément et appareil pour la mise en œuvre de ce procédé.»

Prière d'adresser offres et propositions à l'office de brevets d'invention, **A. Bugnion**, rue de la Cité 20, Genève, qui les transmettra à qui de droit.

Dem Zweck entsprechend

Jeder andere Sitz würde den Melker behindern, denn jeder Schemel oder Sessel muss der zu leistenden Arbeit angepasst sein. So muss ein perfekter Bürostuhl folgende Ansprüche erfüllen: er soll verstellbar sein nach Körpergrösse und Tischhöhe, seine Sitzfläche soll anatomisch gestaltet sein und federn, seine Rücklehne soll schmiegsam stützen, aber nicht durch harten Druck stören. Stoll-Giroflex-Stühle mit dem massiven Sattelsitz, der weichen Federung von Sitz und Lehne lassen sich durch einfachen Handgriff dem Benützer anpassen.

Ein Versuch wird Sie überzeugen:

Wer gut sitzt... leistet mehr!

Giroflex sind in Fachgeschäften erhältlich.

Bezugsquellen-Nachweis durch den Fabrikanten:

STOLL GIROFLEX

ALBERT STOLL

Stuhlfabrik, Koblenz/Aarg.

Wertpapier-Graphik A. TRABER-BLUM

Seefeldstrasse 213, Zürich 8, Telephon 34 84 37

Wertpapier-Druck: Fotorotar AG.

Guilloochen, Rahmen, Untergründe für Aktien, Obligationen, Checks, Garantie- u. Gutscheine nach neuesten Sicherheitsverfahren.

Wertschriften-Vordrucke sofort lieferbar

Warenumsatzsteuer: (19. Auflage) Broschüre von 53 Seiten zum Preise von **Fr. 1.50.** Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern.

MAROC

Exportateurs — Importateurs — Touristes

utilisez les paquebots rapides de la

Compagnie de navigation Paquet

Marseille

et les services des

Messageries Marocaines

établies dans toutes les villes du Maroc, pour toutes opérations de transit, expéditions, douane, recouvrements etc.

Séjournez dans les grands hôtels modernes, dernier confort, de la

Société Hôtelière Marhaba

à Casablanca, Mazagan, Safi et Agadir

Agents généraux en Suisse, pour frêt, passages et hôtels:

J. Véron, Grauer & Co. S. A., Genève, Bâle, Zurich, St-Gall

EMISSION

einer

3%-Anleihe der Landschaft Davos 1953 von Fr. 3 000 000

zum Zwecke der

Konversion bzw. Rückzahlung der 3½%-Anleihe der Landschaft Davos 1942 von Fr. 3 000 000

welche per 31. Dezember 1953 zur Rückzahlung gekündigt worden ist.

Anleihebedingungen: Zinssatz 3%, Semestercoupons per 30. Juni und 31. Dezember.
Fälligkeit der Anleihe: 31. Dezember 1965.
Inhabertitel von Fr. 1000. Kotierung an der Börse von Zürich.

Konversionspreis: 100,40 %

zuzüglich 0.60% eidgenössischer Titelstempel.

Konversionsanmeldungen werden entgegengenommen vom **21. bis 30. Oktober 1953, mittags.**

Eine Barzeichnung findet nicht statt.

Prospekte und Konversionsscheine können bei den unterzeichneten Banken bezogen werden.

Graubündner Kantonalbank **Schweizerische Kreditanstalt**